

**LIPo  
COMPETITION  
CAR LINE**



**HIGH-PERFORMANCE  
HARDCASE  
POWERPACKS**

**3C CHARGE  
CURRENT**



**65C DISCHARGE  
CURRENT**

## GEBRAUCHSANWEISUNG



LRP electronic GmbH,  
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland  
info@LRP.cc  
www.LRP.cc

Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49 Minuten aus dem dt. Festnetz.  
Mobilfunkpreise können abweichen)  
A: 0900 270 313 (0.73 Minuten aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)

### 1. ANSCHLÜSSE

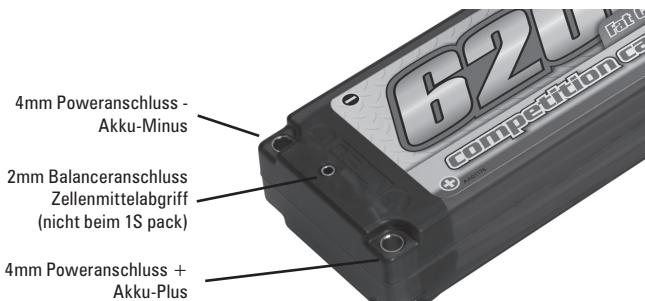
Bei allen LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus sind 4mm Goldbuchsen bereits im Akkupack integriert. Für die normale Ladung und die Verwendung im Modell müssen diese Poweranschlüsse verwendet werden. Beachten Sie unbedingt die im Gehäuse fest angegebene Polarität des Akkus, da ein falscher Anschluss sowohl den Akku, als auch den Regler beschädigt. Achten Sie beim Löten darauf, daß Sie nicht versehentlich Kurzschlüsse machen und isolieren Sie alle Verbindungen gut!

Zusätzlich zu den beiden 4mm Poweranschlüssen besitzen die LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus, mit Ausnahme des 1S packs, eine 2mm Goldbuchse, die als Mittelabgriff dient und an einen Balancer angeschlossen werden kann. Dieser Anschluss wird dafür verwendet, die einzelnen Zellen in einem Akkupack wieder aneinander anzulegen.

Spezielle Balancer oder auch bestimmte Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse, um alle Einzelzellen im Pack optimal anzulegen bzw. vollzuladen. Bitte schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Balancers oder des Ladegeräts nach, wie diese angeschlossen und betrieben werden müssen.

**Hinweis:** Der Balancer Anschluß darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden.

LRP empfiehlt für die perfekte Pflege Ihres LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus unseren LRP LiPo Parallel Precision Balancer (No. 45200) zusammen mit dem LRP LiPo Hardcase Balancer Adapter (No. 65832). Das Adapterkabel ermöglicht den einfachen Anschluß des Akkus an den Balancer ohne zusätzliche Lötarbeiten. Verwenden Sie den Balancer grundsätzlich bei jedem Ladevorgang, damit Ihr Akku immer die optimale Performance hat.



**Balancer-Anschluss „Competition Car Line“ (7.4V Pack)**

4mm Goldbuchse (Akku-Minus) = Zelle 1-  
2mm Goldbuchse (Zellenabgriff) = Zelle 1+ (Zelle 2-)  
4mm Goldbuchse (Akku-Plus) = Zelle 2+



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus für einen Akku der Spitzenklasse entschieden. Bitte lesen Sie folgende Informationen um sicherzustellen, dass Ihr Akku stets zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

LiPo-Akkus bedürfen einer sehr aufmerksamen Behandlung und Pflege. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akku das erste Mal einsetzen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akku richtig kennen zu lernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem Akku haben, wenn Sie ihn genau kennen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

### 2. LADEN

Durch neue und spezielle Fertigungstechnologien können alle LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus mit einem maximalen Ladestrom von 3C\* geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden. Diese laden den Akku zu Beginn bis zum Erreichen der max. Ladespannung mit dem vollen Ladestrom. Nach Erreichen der max. Ladespannung wird der Ladestrom heruntergeregt bis der Akku komplett voll ist. Dieses Ladeverfahren nennt sich CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

Zum Laden der LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus empfehlen wir unseren LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41555).

**ACHTUNG:** NiMH/NiCd Ladegeräte dürfen auf keinen Fall verwendet werden! Diese Ladegeräte regeln den Ladestrom nicht ab und führen somit unweigerlich zur Überladung!

Beim Ladevorgang erwärmen sich die LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus nicht. Es ist normal, dass der Akku am Ende der Ladung noch Raumtemperatur hat. Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung. Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

**ACHTUNG:** Laden Sie deshalb niemals ohne angeschlossenen Balancer, sofern Ihr Ladegerät nicht bereits über diese Funktion verfügt.

Die maximale Ladespannung pro einzelne LiPo-Zelle beträgt 4,20V. Ab dieser Spannung muss der Ladestrom reduziert werden. Dies geschieht im Normalfall automatisch durch den Lader. Bei einem Ladestrom von 0,05 - 0,1C\* ist der Akku vollständig geladen. Alle LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus bestehen aus mehreren Einzelzellen. Die maximale Ladespannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus vor:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	max. Ladespannung
LRP VTEC Competition Car Line - 65C - 1S - 3.7V	3C*	4.20V
LRP VTEC Competition Car Line - 65C - 2S - 7.4V	3C*	8.40V

**Optimale, von der LRP electronic GmbH empfohlene, Ladeeinstellung :**

Zellenkonfiguration	empfohlener Ladestrom	max. Ladespannung
LRP VTEC Competition Car Line - 65C - 1S - 3.7V	10A	4.20V
LRP VTEC Competition Car Line - 65C - 2S - 7.4V	10A	8.40V

**Bitte beachten:** Sie können unsere LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus beliebig oft am Tag laden. Achten Sie allerdings darauf, dass der Akku vor dem Ladebeginn auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist.

LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus haben keinen Memory Effekt und nahezu keine Selbstentladung. Sie können also auch halb angeladene Akkupacks ganz normal laden, ohne vorher den Akkupack komplett zu entladen. Angeladene Akkus können ohne Probleme über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ohne dabei Schaden zu nehmen. Siehe hierzu auch den Punkt „Lagerung“.

\* C=Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 5300mAh (5.3Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 15.9A geladen werden.

### 3. ENTLADEN

Alle LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus sind ohne Probleme kurzfristig bis zu einem maximalen Entladestrom von 100C belastbar. Die spezielle Fertigungstechnologie der LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus macht diese hohen Entladeströme möglich.

**Bitte beachten:** Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. **Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.00V pro Zelle sinkt, wird der Akku unwiderruflich beschädigt.**

Die Entladeschlußspannung bei 2S Packs wie den LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus beträgt hierbei unter Belastung 6.0V. Die Entladeschlußspannung bei 1S Packs beträgt unter Belastung 3.0V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden.

Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

**WICHTIG:** Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 65°C nicht überschreiten.

## 4. HINWEISE ZUR HANDHABUNG

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.
- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Außenhaut des LiPo-Akkus nicht beschädigen. Der Akku ist im Hardcase nur durch einen Schrumpfschlauch geschützt. Direkt darunter befindet sich die eigentliche LiPo-Zelle. Wenn die Außenhaut der LiPo-Zelle beschädigt wird, macht dies den Akku unbrauchbar. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches das Hardcase und die darin befindlichen LiPo-Zellen beschädigen können.
- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Absturz oder Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. LiPo-Akkus in Kunststoffgehäusen sind mechanisch nicht so stabil wie normale NiMH-Akkus in Metallgehäusen. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.
- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.
- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.
- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialfehler.

**Entsorgungshinweis:** Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

## 5. LAGERUNG

Da die LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akkus keinen Memory Effekt und nur eine sehr geringe Selbstentladung haben, können Sie ohne spezielle Behandlung auch über einen längeren Zeitraum gelagert werden. Es muss lediglich darauf geachtet werden, dass der Akku nicht komplett entladen gelagert wird.

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür bei einem leeren Akku eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten bewährt. In diesem Zustand kann der Akku mind. ein halbes Jahr bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden, ohne eine weitere Anladung.

Achten Sie auch bei sehr kurzen Zeiträumen darauf, dass der Akku immer angeladen ist. Der Akku darf nie komplett leer gelagert werden!

Wenn Sie den Akku regelmäßig jede Woche einsetzen, sollten sie immer mind. 30% der Gesamtkapazität im Akku haben. Wenn Sie den Akku im Einsatz komplett entladen haben, laden Sie auf alle Fälle den Akku wieder an, bevor Sie ihn weglegen. Eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 20 Minuten ist in diesem Fall ausreichend.

Wenn Sie diese Punkte beachten, werden Sie sehr lange Spaß an Ihrem LRP VTEC Competition Car Line 65C Hardcase LiPo Akku haben.

## ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungerscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

### LRP-Werks-Service:

- Produkt mit Kaufbeleg und Fehlerbeschreibung bruchsicher verpacken.
- Einsenden an:
  - LRP electronic GmbH – Serviceabteilung  
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland
  - Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49 Minuten aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)
  - A: 0900 270 313 (0.73 Minuten aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)
- eMail: service@LRP-ELECTRONIC.de
- Web: www.LRP.cc
- LRP repariert das Produkt.
- Rücksendung an Sie per Nachnahme.

## 6. WISSENSWERTES ÜBER LIPO AKKUS

- Lipo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.
- Die Einzelzellenspannung eines vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei 4.2V. Die Einzelzellenspannung eines zu 50% vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.85V. Die Einzelzellenspannung eines vollständig entladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.3V.
- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.
- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkusspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.
- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man Sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.



# WARNHINWEISE - WARNING NOTES



Deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da durch das Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen.

Nicht verwenden Sie das Produkt in Umgebungen zu Staub, Feuer, Produkten, Schäden und schweren Verletzungen führen!

Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts.

Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören.

Entfernen Sie den Akku, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

Verbrauchte Batterien nicht in den Haushüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.

Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen.

Vermeiden Sie das Entfernen und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen.

Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen.

Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht.

Während der Ladung muss sich der Akku in einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Des Weiteren dürfen sich keine brennbarer oder leitfähiger Gegenstände oder Nähe des Akkus befinden.

Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der von der LRP electronic GmbH empfohlen wird.

Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefgeladen werden.

Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Ladevorgänge nicht in geschlossenen Räumen durchführen.

Verwenden Sie die Ladung von LiPo-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls NiCd/NiMH-Lade-/Entladegeräte.

Das Aussehen des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge oder Ähnliches in das Akku eindringen können.

Achten Sie darauf, dass der Akku nicht überhitzt, verunreinigt, Vandalismus, Verformungen oder Ähnliches beschädigt wird.

Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollen die Zellen deformieren, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.

Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupeck den Ladevorgang sofort unterbrechen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

English

No toys. Not suitable for children under 14 years.

Keep the product out of the reach of children.

Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty.

Non-observance of these points could lead to damage, personal and severe injuries!

Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the product.

All wires and connections must be well insulated. Short circuits can possibly destroy the product.

Never cut off or modify the original plugs and original wires.

Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use.

Do not throw the battery into a fire or into a garbage bin, but give them to the collection point or dispose them at a special garbage depot.

Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs.

Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion.

Never leave a battery or a single cell.

During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery.

Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended by the LRP electronic GmbH.

Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged.

Only charge in a dry place.

Only use chargers and dischargers, which are specified for LiPo-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for NiCd/NiMH-batteries.

The use of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery.

Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.

Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, aero or bent similar, do not use the packs anymore.

If individual cells in the battery pack heat up extremely, immediately stop the charging process.

The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices.

French

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans.

Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge.

Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie.

Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures !

Evitez tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.

Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit.

Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine.

Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordres ménagers, mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchetteries.

Toujours utiliser un chargeur et un déchargeur adapté à l'accu. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit.

Évitez tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion.

Ne jamais utiliser un accu, une pile ou un élément.

Ne jamais laisser le chargeur sans surveillance.

Pendant le chargement, ne pas poser le chargeur sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu.

Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société LRP electronic GmbH.

Absolument pas utiliser une autre batterie que celle NiMH/LiPo.

Lorsque vous jetez un article avec une pile, faites attention à ce que la pile ne touche pas une autre liquide.

Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs.

Uniquement recharger des accus LiPo avec des chargeurs/déchargeurs spécifiques pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs NiCd/NiMH.

La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, charnière en fibres de carbone ou autres.

Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre.

Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés.

Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément, immédiatement interrompre le chargement.

Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements.

Spanish

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años.

Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía.

[Lo que sigue son las indicaciones explícitas que se deben seguir para evitar daños al producto]

Evite cortocircuitos y evite la polarización de la batería.

Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortacircuitos y destruir el aparato eventualmente.

Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni aislados bajo ninguna circunstancia.

Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo.

No elimine las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de recogida de basura especial.

Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que deseé instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio.

No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula.

Cargue la pila bajo vigilancia.

Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles o fácilmente inflamables a proximidad de la pila.

No sobreexponga bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por LRP electronic GmbH.

No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente.

Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos.

Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH.

Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos punzadíguos como son cuchillos, herramientas, artículos de plástico, cables u otros similares.

Observe que la pila no sufra daño por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares.

No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc...

Si las pilas individuales se sobrecalentan en el acumulador, interrumpe inmediatamente el proceso de carga.

El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias.

Italian

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni.

Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia!

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi !

Evitate collegamenti errati e deviazioni di tensione istantanea.

Tutti i capelli e collegamenti devono essere inseriti bene istantaneamente. Eventuali corti circuiti possono danneggiare il prodotto.

Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore, ma smaltire negli appositi punti di raccolta o come rifiuti speciali.

Caricare sempre l'accumulatore prima di utilizzarlo. Se l'accumulatore presenta un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso.

Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH.

Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos punzadíguos como son cuchillos, herramientas, artículos de plástico, cables u otros similares.

Observe que la pila no sufra daño por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares.

No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc...

Si las pilas individuales se sobrecalentan en el acumulador, interrumpe inmediatamente el proceso de carga.

El fabricante no asume la responsabilidad por daños causados dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi.

Japanese

遊具ではありません。子供供する下に置くべきでない。

手元に置く場所などは場所に保管しないでください。

製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。

これらの点を遵守しない場合、製品の損傷、人体への怪我につながらる場合があります。

誤った接続あるいは製品の純正部品による接続を行ってください。

電池充電時、電池を火にあわせたり、火災や爆発の原因となる液体を電池に近づけたりしないでください。

電池充電時、電池を火にあわせたり、火災や爆発の



## WARNHINWEISE - WARNING NOTES



**Russian**  
 Это игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.  
 Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей.  
 Выполните все предупреждающие требования. Несоблюдение этого может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию.  
 Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам!  
 Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия.  
 Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя.  
 Не допускайте короткого замыкания или отрезать оригинальные штекеры и наконечники.  
 Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор и отсоединить его от источника тока.  
 Не допускается выбрасывать израсходованные батареи вместе с бытовым мусором; их следует сдавать только в специальные пункты сбора.  
 Зарядить аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может привести к повреждению изделия.  
 Не допускайте контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями.  
 Во время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы.  
 Запрещается использование изделий, имеющих значений типа заряда и разряда, рекомендемых фирмой LRP electronic GmbH.  
 Запрещается губочный разряд никель-металлогидридных и литий-полимерных аккумуляторов.  
 Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями.  
 Процесс заряда проводят в сухих помещениях.  
 Для зарядки аккумуляторов аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для зарядки этого цепного зарядно-разрядного устройства, предназначенные для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.  
 Не допускается повреждение наружной обшивки/покрытий-полимерных аккумуляторов. Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, кромки углеродного волокна и т. п., не могли повредить аккумулятор.  
 Не допускается использование изделий, имеющих значений типа заряда и разряда, в результате падения, ударов, деформации или т. п.  
 При чрезмерном нагреве отдельных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживаются деформации, повреждения ячеек или т. д., дальнейшая эксплуатация ячеек не допускается.  
 Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений.

**Romanian**  
 Este jucărie. Iзделие не este destinat copiilor sub 14 ani.

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici.

Respectați obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția.

Efectuați întotdeauna testarea de siguranță înainte de utilizare.

Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate compozitul. Scurtcircuitele pot deteriora produsul.

Sticherul și cablul original nu trebuie niciodată modificați sau tăiată.

Nu aruncați bateriile sau le lăsați în apropierea flacărăi, plăci de fier sau a altor surse de căldură.

Încărcătorul nu poate intra în contact cu apa, sau altă lichide.

Încărcătorul nu poate fi lăsat în apropierea uscătoarei.

Pentru încărcarea acumulatorelor LiPo folosiți doar Încărcătoare/descărcătoare specifice pentru acestea. Nu utilizați Încărcătoare/descărcătoare NICd/NIMH.

Carcăsa exterioară a acumulatorelor LiPo nu trebuie deteriorată. În cazul în care se întâmplă asta, nu să se utilizeze.

Atenție ca acumulatorul să nu fie deteriorat prin cădere, lovire, îndoare sau în mod asemănător.

Dacă celulele din pachetul acumulatorului se încălzesc prea mult, opriți imediat procesul de încărcare.

Produsul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate.

**Portuguese**  
 Não é brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos.  
 Mantenha o produto fora do alcance das crianças pequenas.

Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia.

A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves!

Evitê conexões erradas ou polarizada inversa do produto.

Todos os cabos e fios devem ser isolados. Circuitos cortados podem em certas circunstâncias destruir o produto.

Nunca modifique ou corte as fichas originais nem os fios originais.

Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado.

Não deixa baterias usadas na sua forma original ou deponha-as nos Ecopontos.

Carregue o acumulador antes de utilizar o produto que contém baterias.

Se o acumulador estiver avariado, pode causar danos no produto.

Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão.

Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples.

Só carregue o acumulador sob vigília constante.

Carregue o acumulador do tipo LiPo para uso de bateria.

Atenção: se o acumulador não se for deteriorar prin cădere, lovire, îndoare sau în mod asemănător.

Dacă celulele din pachetul acumulatorului se încălzesc prea mult, opriți imediat procesul de încărcare.

Produsul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate.

**Polish**  
 To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia.

Stricte należy produktu przed malymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk.

Przestrzegać konieczne podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzi moze do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego.

Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzi moze do szkód materiałowych, rzecczych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała.

Unikaj należy nieodpowiedniego podłączania lub zmiany biegów produktów.

Wszystkie kabły i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu.

Nie wolno gniazdać w obciążniakach lub kablek originálnym.

Wysyłając produkt, nie próbuj nie jest używany, należy zabezpieczyć akumulator lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego.

Zużytych baterii należy zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdy akumulator wykazywał uszkodzenie, moze do naprawy uszkodzenia.

Unikaj należy zwać, przeladować i zmieniać biegów akumulatora lub poszczególnych komórek akumulatorowych. Prowadzić to może powstanie pożaru lub eksplozji.

Nie należy otwierać akumulatora, baterii lub poszczególnych komórek akumulatorowych.

Akumulator nie może być zawsze pod napięciem.

Podczas ładowania akumulatora zapobiegać sie powinien na napięciu i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatora nie wolno umieszczać żadnych palnych lub wodzławopłynowych materiałów i przedmiotów.

W żadnym okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prędkości ładowania / prądu wydajowania polecanego przez firmę LRP electronic GmbH.

W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatorów NiMH/LiPo.

Akumulatory nie może styczy się z takimi czynnikami jak ognie i woda, a także z innymi czesciami.

Procedure ładowania przeprowadzać należy wyłącznie wstępnych pomieszczeń.

Do ładowania akumulatora LiPo służy akumulatorowa ładowarka "rozładowarka" (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatorów.

Albo należy zwać, przeladować i zmieniać biegów komórek akumulatorowych.

Podczas ładowania akumulatora zapobiegać sie powinien na napięciu i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliże akumulatora nie wolno umieszczać żadnych palnych lub wodzławopłynowych materiałów i przedmiotów.

W żadnym okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prędkości ładowania / prądu wydajowania polecanego przez firmę LRP electronic GmbH.

W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatorów NiMH/LiPo.

Nie wolno dopuszczać do uszkodzenia obudowy akumulatora LiPo. W związku z tym koniecznie zwracać uwagę na, by takie ostrze przedmioty jak nože, nóżki, krawędzie włókien wełnowych, i inne tym podobne przedmioty nie uszkodziły akumulatora.

Zwarcia należy uważać na, by akumulator nie uległ uszkodzeniu poprzez upadek z wysokosci, uderzenie/derapowanie, pogięcie lub tym podobna czynność.

Unikaj należy zwać, przeladować i zmieniać biegów komórek akumulatorowych.

W przypadku, gdy komórka wykazywać będzie zdeformowania, uszkodzenia optyczne i t. p. po danej, należy je wymienić.

W przypadku zbyt długiego rozgrzewania się pojedynczych komórek w obudowie akumulatora przerwać należy natychmiast proces ładowania.

Producentu nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

**Norwegian**  
 Hvis ikke egnet for barn under 14 år.  
 Produkter må oppbevares utkjølt og for å unngå skader.

Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien.

Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige materielle- og personskader!

Unikar ikke følge de siste følgende instruksjonene med feil postilling.

Originalutstyr og originale komponenter må aldri endres eller kuttes av.

Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk.

Bruk ikke batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet, men må leveres som avfall til tertiel bestemte samlesteder eller avleveres som spesialavfall.

Ungha ikke kortslutning, overbelasting og å bruke batterier eller enkeltceller med feil postilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon.

Aldri åpne en akumulator, et batteri eller enkelt celle.

Batterier må ikke brukes lengre. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal ikke brukes lengre.

Ved sterkt oppvarming av enkelt celle er batteriet ikke godkjent for bruk.

Oppsladingen kan ikke stoppes.

Bruk for LiPo-batterier kortslutnings-/laddningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/laddningsapparater som er spesifisert for NiCd/NiMH-batterier.

LiPo-batterier må ikke skades. Vær derfor sørdeles oppmerksom på at skarpe gjenstander som kniver, verktøy, karbonfiberkanter eller lignende ikke skader batterier.

Pass på at batteriet ikke ved å få fallt ned, ved å si på det, betyr det eller lignende.

Skadde celle er ikke brakes lengre. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal ikke brukes lengre.

Ved sterkt oppvarming av enkelt celle i batteripakkene, må oppsladdingen avbrutt.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av sikkerhetsansvingene og avslikeiene ikke følges.

**Dutch**  
 Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.  
 Producten niet binnen het bereik van kinderen bewaren.

Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten.

Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaiken!

Alle batterijen en verbindingen moeten altijd zijn geïsoleerd.

Kortsluiting kunnen het product eventueel verwoesten.

Gebreuk alleen de batterijen die door de fabrikant zijn geleverd.

Gebruik alleen de batterijen die door de fabrikant zijn geleverd.

Gebruik alleen de batterijen die door de fabrikant zijn geleverd.

Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of ontvlambare voorwerpen in de ruimtes van het product bevinden.

De accu mag niet met water, of andere vloeistoffen in aanraking komen.

Gebruik voor het laden van de accu alleen de lading-/laadtandichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval NiCd/NiMH-laden-/laadtandichtingen.

De buitenhuid van de LiPo-accu mag niet worden beschadigd. Let er dus beslist op, dat geen scherpe voorwerpen zoals messen, gereedschap, carbonkarton of dergelijke objecten de accu kunnen beschadigen.

Let erop, dat de accu niet door vallen, slagen, verbuigen of dergelijke wordt beschadigd.

In geval van een te hoge verwarming van afzonderlijke cellen in het accuapparaat moet het laadproces onderbroken.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschu-

## Lithuanian

Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų.

Laikykite gaminių vaikams nepasiekiamose vietoje.

Prasidėti neįgaliai toliau patikėti nuo nurodytų trūkumų, priešingu atveju - Jūsų gaminiys gal sugesti.

Niekai laidai ir sujungimai turi būti gerai žoliuoti.

Nemėsikite panaušoti baterijų į buitinį atliekų kontenerį, o atiduokite į surinkimo punktus arba išmeskite į specialius kontenerius.

Baterijas, kurias žadate naudoti, kad šis gaminių veiktu, visada ištraukite iš gamino.

Venkitė baterijos atsirkįjus, arba poliuoti sumaišymu.

Niekai laida ištraukite iš gamino, jei baterijos elementai yra išleisti.

Ištraukite baterijų neplėšite prieš laikomo naudojimą.

Krovimą metu baterijų turi būti ant nedėgus, atsparaus karščiui paklotu.

Be to arbatos neturi returūti jokių degių.

Baterijos negali pasiekti ugnies, agresivūs augintiniai.

Jokių augintinių reakcijų negali būti.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.

Niekad neleiskite liukaidžio nurodytus LRP electronic GmbH rekomenduojama krovimui.